

مت سمجھو یہ چند ہیں ورق تم
ان شاء اللہ شک نہیں کچھ اس میں
گر یاد رکھو گے یہ سبق تم
لے جاؤ گے اوروں پر سبق تم
چہل سبق
تصنیف
منشی حسن علی آہ حنفی نقشبندی رحمۃ اللہ علیہ
متوطن پرنام بٹ (ضلع شمالی آرکاٹ صوبہ مدراس)
ترتیب نو
اشرف سعودی
باقوی فاضل دیوبند
المصاحف
بنگلور
تاریخ چہل سبق نو ترتیب
از حضرت کمالی ویلوری
صدر شعبۂ فارسی دار العلوم سبیل الرشاد بنگلور
قواعد اچھے مطالب ہیں روشن و رنگیں
ہے نسخہ معتبر و دل کشا و خوش آئیں
چہل سبق کے مصنف حسن علی مرحوم
ہے جن کی روح مگن اندرون خلد بریں
یہ حسن کاوش اشرف سعودی ذیشاں
نگاہ فاضل دوراں سے ہے قابل تحسیں
لطیف اشارے بنے شمع راہ علم و فن
بنی ہے صحن گلستاں یہ سنگلاخ زمیں
ہے پاک حشو و زوائد سے مثل آئینہ
نہ جائے چون و چرا، موقع چنان و چنیں
جو رنگ لائی ہے دیرینہ آرزوئے مشیر
اب اس چمن سے بھرے دامن اپنا ہر گلچیں
مفید عام کمالی خدا کرے اس کو
خوشا چہل سبق طرز نو ہے سال حسیں
۹۴ ـــ ۵ ـــ ۱۴
ALMASAHIF
Arabic College, Bangalore -560 045.
المصاحف

مت سمجھو یہ چند ہیں ورق تم
اِن شاء اللہ شک نہیں کچھ اس میں

۷۸۶

گر یاد رکھو گے یہ سبق تم
لے جاؤ گے اوروں پر سبق تم

# چہل سبق

تصنیف

منشی حسن علی آہ حنفی نقشبندی رحمہ اللہ علیہ

متوطن پرنام بٹ (ضلع شمالی آرکاٹ صوبہ مدراس)

ترتیب نو:

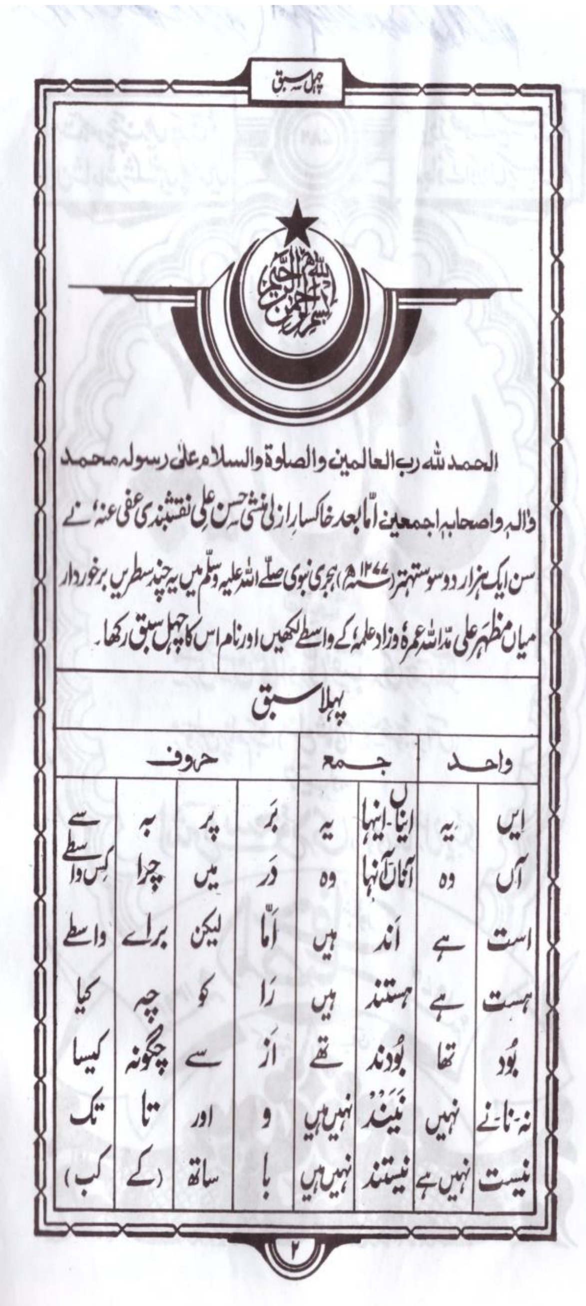
اشرف سعودی (باقوی۔ فاضل دیوبند)

المصاحف بنگلور

سنہ ۱۳۹۴ھ
سنہ ۱۹۷۴ء

کتبہ ایمن







الحمد للہ رب العالمین والصلوۃ والسلام علی رسولہ محمد وآلہ واصحابہ اجمعین امّا بعد خاکسار ازلی منشی حسن علی نقشبندی عفی عنہ نے سن ایک ہزار دو سو ستہتر (۱۲۷۷ھ) ہجری نبوی صلے اللہ علیہ وسلّم میں یہ چند سطریں برخوردار میاں مظہر علی مدّاللہ عمرہٗ وزاد علمہٗ کے واسطے لکھیں اور نام اس کا چہل سبق رکھا۔

## پہلا سبق

| واحد | | جمع | | حروف | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| این | یہ | اینان-اینہا | یہ | بَر | پر | بہ | سے |
| آں | وہ | آنان آنہا | وہ | در | میں | چرا | کس واسطے |
| است | ہے | اند | ہیں | امّا | لیکن | برائے | واسطے |
| ہست | ہے | ہستند | ہیں | را | کو | چہ | کیا |
| بُود | تھا | بُودند | تھے | از | سے | چگونہ | کیسا |
| نہ-نا-نے | نہیں | نیند | نہیں ہیں | و | اور | تا | تک |
| نیست | نہیں ہے | نیستند | نہیں ہیں | با | ساتھ | (کے | کب) |





## دوسرا سبق

| اسمائے ذی رُوح | | | | اسمائے غیر ذی رُوح | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| مَردُم | لوگ | سَگ | کُتّا | درخت | جھاڑ | گلستاں | باغ |
| طِفل | بچہ | خوک | سوّر | شاخ | ڈالی | بوستاں | باغ |
| پیر | بوڑھا | خَر | گدھا | غنچہ | کلی | خار | کانٹا |
| مَرد | مَرد | گُربہ | بلّی | گُل | پھول | خانہ | گھر |
| زَن | عورت | رُوباہ | لومڑی | تخم | بیج | دَر | دروازہ |
| باغباں | مالی | شغال | گیدڑ | برگ | پتّا | بیخ | جڑ |

## تیسرا سبق

خدا یک ست۔ و پیمبر برحق ست۔ و شفاعت حق ست۔ و جنّت و دوزخ حق ست۔ آدمی جاہل ست و ظالم۔ این طفل ست۔ این مَرد بے علم ست، و بے علم آدمی از حیوان بدتر۔ خوک ناپاک جانور ست، و از بے نمازی خوک بہتر۔ این بے وفا ست، و از بے وفا مردم سگ بہتر۔ این گل برائے آں طفل ست۔ این پیرزن در خانہ بود۔ آں گربہ بر دیوار بود۔

اینان در بوستان بودند۔ سگ و گربہ در یک خانہ ہستند۔ باغباں در خانہ ہست نہ در بوستان۔

این چہ چیز ست۔ این چہ تخم ست۔

شغال از سگ زیادہ چالاک ست۔

## چوتھا سبق

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| بَراں | اُس پر | ہمیں | یہی | کسے | کوئی شخص | کار | کام |
| بَرو | اُس پر | چناں | ویسا | کدام | کون | فضیلت | بزرگی |
| بریں | اِس پر | (چنو | ویسا ) | کہ | کون | ہنوز | اَب تک |
| دراں | اُس میں | چنیں | ایسا | کجا | کہاں | شمشیر | تلوار |
| درو | اُس میں | چوں | جب جیسا | ہمہ | تمام | خو | خصلت |
| دریں | اِس میں | چو | جب جیسا | اکنوں | اب | عزیز | پیارا |
| ازاں | اُس سے | جز | سوا | ہم | بھی | آں کہ | وہ جو |
| ازو | اُس سے | غیراز | سوا | نیز | بھی | سخن | بات |
| ازیں | اِس سے | بغیراز | سوا | قدرے | تھوڑا | ہمچوں | مانند |
| ہماں | وہی | ہیچ | کوئی۔کچھ | درانجا | وہاں | (قادر | قدرت والا) |
| (ہمو | وہی ) | کس | شخص | درینجا | یہاں | (آب | پانی ) |

## پانچواں سبق

غیراز خدا کسے مددگار نیست۔ اگر در خانہ کس ست یک آواز بس ست۔ خدا بر ہمہ چیز قادر ست۔ چو جاہل کسے در جہاں خوار نیست۔ ہنوز ایں مرد بے علم ست و خر از بے علم مرد ہزار بار بہتر۔ دریں جہاں ہیچ چیز وفادار نیست۔ اکنوں دراں خانہ کدام ست۔ ایں ہم یک احمق ست۔ جز تو کسے دراں خانہ نہ بود۔ او نیز دراں بوستاں بود۔ بغیراز علم آدمی را فضیلت نیست۔ دریں کوزہ قدرے آب باقی ست۔ چہار کس در خانہ بودند۔ دراں جا چہ چیز ست۔ دریں جا کدام شخص ست۔ ہنر از ہمہ چیز بہتر ست۔





## چھٹا سبق

جس اسم میں کچھ کیفیت یا خاصیت ہو اُس اسم کو صِفت کہا کرتے ہیں۔ مثلاً

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| سفید | اُجلا | تلخ | کڑوا | تہی | خالی | (زِشت | بُرا ) |
| سیاہ | کالا | ترش | کھٹا | پُر | بھرا | نیک | اچھا |
| سُرخ | لال | شور | کھارا | اندک | تھوڑا | خوب | اچھا |
| سبز | ہرا | سرد | ٹھنڈا | بسیار | بہت | گرسنہ | بھوکا |
| زرد | پیلا | (گرم | گرم ) | بلند | اونچا | تشنہ | پیاسا |
| (کبود | نیلا ) | خشک | سوکھا | پست | نیچا | راست | سیدھا |
| شیریں | میٹھا | تر | بھیگا | بَد | بُرا | کج | ٹیڑھا |

## ساتواں سبق

سفید رنگ از ہمہ بہتر ست۔ سُرخ و زرد لباس برائے زن ست۔ ایں گربہ بسیار گرسنہ ہست و آں سگ نیز۔ دوا اگرچہ تلخ ست لیکن در و فائدہ بسیار ست۔ ایں درخت بسیار بلند ست۔ ایں کوزہ پُر از آب ست۔ بسیار کس در جہاں بے علم اند۔ بے حیا مردم و خوک ہر دو برابر اند۔ نیک ست آں کہ از حسد بیزار ست۔ مبارک ست آں سینہ کہ از کینہ پاک ست۔ جز خدائے تعالیٰ کسے غیب داں نیست۔ کافر اند آنہا کہ از نماز بیزار اند۔ بدخو ہمہ جا خوار ست و نیک مرد ہر جا عزیز۔ دریں پیالہ اندک آب باقی ست۔ ایں غنچہ براں شاخ بود۔ آں گل بسیار خوش رنگ ست۔ ایں کاغذ سفید ست و آں قلم سیاہ۔ آں دروازہ چرا بند ست؟ کج مزاج آدمی ہمچوں سگ ست۔ ایں سخن راست ست و بس۔

## آٹھواں سبق

**قاعدہ:** "صفت" کے بعد لفظ تر زیادہ کرنے سے "تفضیل" بنتی ہے اور لفظ تریں بڑھانے سے "مبالغہ"

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| صفت | بہ | اچھا | تلخ | سُبک | نرم | بلند | گرم |
| تفضیل | بہتر | بہت اچھا | تلخ تر | سبک تر | نرم تر | بلند تر | گرم تر |
| مبالغہ | بہتریں | سب سے اچھا | تلخ تریں | سبک تریں | نرم تریں | بلند تریں | گرم تریں |

| مذکّر | | مؤنّث | | مذکّر | | مؤنّث | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| پدر | باپ | مادر | ماں | شیر نر | باگھ | شیر مادہ | باگھن |
| برادر | بھائی | خواہر | بہن | نر شیر | باگھ | مادہ شیر | باگھن |
| پسر | بیٹا | دختر | بیٹی | گاوِ نر | بیل | گاوِ مادہ | گائے |
| غلام | غلام | کنیز | باندی | نر گاو | بیل | مادہ گاو | گائے |

## نواں سبق

**قاعدہ:** "ذی رُوح" کی جمع اںَ سے ہوا کرتی ہے اور "غیر ذی رُوح" کی لفظ ہاَ سے (جیسے طفلاں گلُہا)
بعض اوقات اس کا خلاف بھی درست ہے، مثلاً درختاں، اسپہا وغیرہ۔ بعض اسموں کی جمع کے لئے یہ الفاظ زیادہ کئے جاتے ہیں یعنی یاںَ، گاںَ، جاَتَ، اتَ جیسے دانایاں، بچگاں، نامجات، حیوانات وغیرہ۔

**قاعدہ:** اگر کسی اسم کا حرف آخر الف یا واوِ ساکن ہو تو اُس کی جمع کے لئے لفظ یاںَ بڑھانا چاہئے جیسے دانا، دانایاں۔ پری رُو، پری رُویاں۔ اگر کسی "اسم ذی رُوح" کے آخر میں ہائے مختفی ہو، تو اُس ہ کو گَ سے بدلنا چاہئے مثلاً بچہ، بچگاں۔ خواجہ، خواجگاں وغیرہ۔ اگر کسی "اسم غیر ذی رُوح" کے آخر میں ہائے مختفی ہو تو اُس کو گرا دینا چاہئے، جیسے خانہ، خانہا۔ دانہ، دانہا وغیرہ۔

گذارش مدرسینِ کرام سے یہ ہے کہ چھٹے سبق میں مرقوم اسمائے صفات کی تفضیل اور مُبالغے کے صیغے طلبہ سے سُنیں اور انھیں سمجھائیں۔





| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| فیل | ہاتھی | چغد | اُلّو | مور | چیونٹی | ناں | روٹی |
| شتر | اونٹ | زغن | چیل | مگس | مکھی | خواجہ | صاحب |
| آہو | ہرن | زاغ | کوا | موش | چوہا | نوازش | مہربانی |
| گوسفند | بکری | گنجشک | چڑیا | سنگ | پتھر | نامہ | خط |
| گوسپند | بکری | طاؤس | مور | کوہ | پہاڑ | پری رو | خوبصورت |
| بوزینہ | بندر | سرطان | کیکڑا | چاہ | کنواں | پروانہ | پتنگا |
| گرگ | بھیڑیا | کژدم | بچھو | گیاہ | گھاس | ریگ | بالو |
| دَد | درندہ | مار | سانپ | خار | کانٹا | شمشیر | تلوار |

## دسواں سبق

ایں کتاب برائے طفلاں فائدہ مندست۔ ناداں دوست بدتریں دشمن ست۔ مور محنتی جانور ست، و سُست آدمی از مور خراب و خوار تر۔ خوک بے حیا و مردار ست، و بے حیا مردم از خوک بدتر و خوار۔ خراب تریں شخص آنست کہ بے علم ست۔ نیکاں در جہاں بسیار کم اند و بدکاراں از مور و مگس زیادہ تر۔ ناں برائے انسان ست نہ کہ انساں برائے ناں۔ مار و کژدم موذی جانور اند۔ مادر بر فرزنداں از پدر زیادہ مہربان ست لیکن پروردگار از ہمہ زیادہ مہرباں۔ چغد، زاغ، زغن وغیرہ ایں قسمِ حیوانات حرام اند۔ زن و اسپ و شمشیر بے وفا اند۔ ایں طاؤس چہ خوش رنگ ست۔ دراں میداں آہواں بے شمار اند۔ فیل حرام ست و گوسفند حلال۔

گذارش مدرسینِ کرام سے یہ ہے کہ ان اسموں کی جمع طلبہ سے سُنیں، خود نہ بتائیں۔

## گیارھواں سبق

**قاعدہ:**۔ اگر "صِفت" کسی اسم کے ساتھ آئے تو اس اسم کو "موصوف" کہتے ہیں، جیسے بچۂ نیک، بچہ موصوف ہے اور لفظِ نیک صفت۔ غرض ضروری ہے کہ موصوف کے آخری حرف کے نیچے کسرہ یعنی زیر یا اُس پر ہمزہ یا اُس کے ساتھ حرف یے لگا رہے، مثلاً گُلِ سُرخ، لال پھول گُل موصوف، سُرخ صفت۔ پیالۂ سبز، ہرا پیالہ۔ پیالہ موصوف، سبز صفت۔ موئے سفید، اُجلا بال۔ مُو موصوف، سفید صفت۔ بلائے بزرگ، بڑی بلا۔ بلا موصوف، بزرگ صفت۔

| | | | |
|---|---|---|---|
| برگِ خشک | شئے خوب | میوۂ شیریں | سزائے سخت |
| پسرِ نیک | مےِ سُرخ | خامۂ سیاہ | تمنائے خراب |
| سروِ بلند | بینیِ بلند | بچۂ چالاک | خوئے بد |
| کوہِ سیاہ | گاوِ زرد | خواجۂ نیک | گربہائے سفید |
| راہِ نیک | پرتوِ نیک | بوزنۂ بدصورت | درختہائے بلند |
| سنگِ سفید | شترانِ مست | گربۂ سیاہ | شاخہائے نرم |
| چاہِ عمیق | طاؤسانِ خوشرنگ | خانۂ آباد | گلہائے تازہ |
| گیاہِ سبز | برادرانِ مہرباں | غنچۂ سُرخ | چاہہائے خشک |
| رُوباہِ چالاک | پسرانِ ناقصِ عقل | رُوئے نیک | شترہائے مست |

**قاعدہ:**۔ جب "صفت" کو "موصوف" کے آگے لائیں تو صفت کو نہ کسرہ لگانا چاہئے نہ ہمزہ نہ یا۔ اس قاعدے کو "قلبِ موصوف" کہتے ہیں۔ مثلاً

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| سفید کاغذ | سبز پیالہ | بدخو | بلند بینی | قابل شخص | نیک مرد |





## بارھواں سبق

**قاعدہ:**۔ ایک اسم کے ساتھ دوسرے اسم کو نسبت دینے کا نام "اضافت" ہے، غرض اس نسبت کے لئے دو اسم درکار ہیں، پہلے کو "مضاف"، دوسرے کو "مضاف الیہ" کہتے ہیں لازم ہے کہ علامتِ اضافت مضاف کے ساتھ رہے اردو میں علامتِ اضافت کا کی کے ہے اور فارسی میں کسرہ، ہمزہ اور حرفِ یے

### مضاف مضاف الیہ کی مثالیں

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| کتابِ خدا | خدا کی کتاب | کتاب مضاف | خدا مضاف الیہ | کسرہ، علامتِ اضافت |
| بچۂ شیر | شیر کا بچہ | بچہ، مضاف | شیر مضاف الیہ | ہمزہ، علامتِ اضافت |
| تمنائے مال | مال کی آرزو | تمنا مضاف | مال مضاف الیہ | حرفِ یے، علامتِ اضافت |

**قاعدہ:**۔ اگر اسم کا آخری حرف "ہائے مختفی" ہو، تو اُس پر ہمزہ لگانا چاہئے۔ اگر آخری حرف "الف" ہو یا "واو ماقبل مضموم" ہو تو اس کے بعد حرفِ یے زیادہ کرنا چاہئے۔ اس کے سوا باقی سب اسموں میں کسرہ لگانا چاہئے۔

### موصوف، صفت اور مضاف مضاف الیہ کی مثالیں

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| خوئے بد | خوئے زن | راہِ نیک | راہِ بہشت | پنجۂ سخت | پنجۂ قضا |
| سزائے سخت | سزائے خدا | تمنائے خراب | تمنائے مال | کوہِ بلند | کوہِ الوند |
| بلائے بزرگ | بلائے قرض | روئے بد | روئے مشرک | دلِ سیاہ | دلِ کافر |
| برگِ سبزِ | تحفۂ درویش | شترِ مستِ | برادرِ زید | درختہائے بلندِ | باغِ نواب |
| سنگِ سپیدِ | دروازۂ مسجد | غنچۂ سُرخ | درختِ انار | چاہہائے خشکِ | زمینِ باغ |
| گربۂ سیاہِ | پسرِ زید | پردہائے سفید | درہائے مدرسہ | کتابِ آسانِ چہل سبق | مظہر علی |

## تیرھواں سبق

قاعدہ:۔ جب کسی کلمے کے آخر میں دَن یا تَن رہے اور اس میں مصدری معنی ہوں، تو اُس کو "مصدر" بولتے ہیں، کیوں کہ اُس سے کئی طرح کے صیغے نکلتے ہیں۔

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| خوردن | کھانا | کشتن | مار ڈالنا | آوردن | لانا | شر انگیختن | فتنہ مچانا |
| خفتن | سونا | راندن | ہانکنا | گزاردن | گذارنا | خشم راندن | غصہ کرنا |
| گفتن | کہنا | کردن | کرنا | داشتن | رکھنا | دشنام دادن | گالی دینا |
| انگیختن | اٹھانا | شنیدن | سُننا | دادن | دینا | بخشیدن | بخشنا |
| زدن | مارنا | نہادن | رکھنا | دروغ گفتن | جھوٹ بولنا | آمدن | آنا |

## چودھواں سبق

خوردن و خفتن خوے حیوان ست و دروغ گفتن و شر انگیختن کارِ شیطان۔ زدن و کشتن و خشم راندن عادتِ درندگان ست و کار نیک کردن خوے فرشتگان۔ بسیار گفتن نشان احمقی ست۔ کم گفتن بہ از بیہودہ گفتن۔ انتظار کردن بدتر از موت ست۔ کم گفتن و بسیار شنیدن کارِ حکیم ست۔ زر برائے خرچ کردن ست نہ برائے نہادن۔ ایمان بر خدا و رسول آوردن و نماز گزاردن و روزۂ ماہ رمضاں داشتن و حج کردن و زکوٰۃ دادن فرض ست۔ حسد بر کسے کردن نیکی برباد دادن ست۔ دشنام دادن عادتِ کمینگان ست۔ پسر نمونۂ پدر ست۔ بدترینِ مردم، مردم آزار ست۔ سگِ زرد ہم برادرِ شغال ست۔ سگ حضور بہ از برادر دور۔ وعدہ خلافی یکے از نشانِ منافقی ست۔





## پندرھواں سبق

| ضمائرِ منفصلہ | متکلّم | | حاضِر | | غائب | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| واحد | من | میں | تو | تو | اُو | وہ |
| جمع | ما | ہم | شما | تم | اوشاں | وہ |
| ضمائرِ متصلہ | متکلّم | | حاضِر | | غائب | |
| واحد | اَم | میں | اِی | تو | اَدْ | وہ |
| جمع | ایم | ہم | اید | تم | اند | وہ |

قاعدہ:۔ ضمائرِ منفصلہ کو لفظ کے ساتھ ملاکر نہیں لکھتے۔ اور ضمائرِ متّصلہ کو صیغے کے ساتھ ملاکر لکھتے ہیں۔ اگر کسی صیغے کا آخری حرف 'ہ' ہو تو ضمائرِ متّصلہ کا الف بحال رہے گا ورنہ گر جائے گا۔

## سولھواں سبق

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| مرا۔م | مجھ کو | مارا | ہم کو | از من | مجھ سے | از ما | ہم سے |
| ترا۔ت | تجھ کو | شمارا | تم کو | از تو | تجھ سے | از شما | تم سے |
| اورا۔ش | اُس کو | اوشاں را | اُن کو | ازو | اُس سے | از وشاں | اُن سے |

فائدہ:۔ معلوم کر رکھیں کہ رَا، اَز، دَر اور بَر، ان لفظوں کے معنی ایک حرفِ بَ میں پائے جاتے ہیں، جیسے بخانہ، گھر میں۔ بمن، مجھ کو۔ بخدا، خدا سے۔ بپاے خویش، اپنے پاؤں پر۔ جب اس قسم کے حرفِ بَ کو لفظ سے جدا لکھنا چاہیں تو اس کے ساتھ حرف ہَ لگانا ضروری ہے۔ مثال اس کی اور حرفِ مَ، تَ اور شَ کی استاد سے معلوم کر سکتے ہیں۔

## سترھواں سبق

**قاعدہ:** فعل میں زمانے ہوا کرتے ہیں۔ ماضی، حال، مستقبل۔ ماضی گذرے ہوئے وقت کو، حال موجودہ وقت کو، اور مستقبل آئندہ وقت کو کہتے ہیں۔

**قاعدہ:** مصدر کا آخری حرف یعنی "ن" نکال کر ضمائر متصلہ بے الف لگائیں تو ماضی مطلق کی گردان بنتی ہے

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ماضی مطلق | واحد | آمدم | میں آیا | آمدی | تو آیا | آمد | وہ آیا |
| | جمع | آمدیم | ہم آئے | آمدید | تم آئے | آمدند | وہ آئے |

**قاعدہ:** یاد رکھنا چاہیے کہ ہر واحد غائب کے صیغے میں ضمیر مستتر رہا کرتی ہے اور ضمائر متصلہ میں جو "د" (دال ماقبل مفتوح) داخل ہے یہ مضارع واحد غائب کی ضمیر ہے۔

**قاعدہ:** "صیغہ واحد غائب ماضی مطلق" کے آخر میں حرف "ہ" اور ضمائر متصلہ مع الف لگائیں تو "ماضی قریب" بنتا ہے

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ماضی قریب | واحد | آمدہ ام | میں آیا ہوں | آمدہ ای | تو آیا ہے | آمدہ است | وہ آیا ہے |
| | جمع | آمدہ ایم | ہم آئے ہیں | آمدہ اید | تم آئے ہو | آمدہ اند | وہ آئے ہیں |

**قاعدہ:** "ماضی بعید" بنانے کے لئے "صیغہ واحد غائب ماضی مطلق" کے بعد حرف "ہ" اور لفظ "بود" زیادہ کرکے ضمائر متصلہ بے الف لگاتے ہیں۔

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ماضی بعید | واحد | آمدہ بودم | میں آیا تھا | آمدہ بودی | تو آیا تھا | آمدہ بود | وہ آیا تھا |
| | جمع | آمدہ بودیم | ہم آئے تھے | آمدہ بودید | تم آئے تھے | آمدہ بودند | وہ آئے تھے |

**فائدہ:** "مطلق" بے قید کو، "قریب" نزدیک کو اور "بعید" دور کو کہتے ہیں۔

**قاعدہ:** واضح ہو کہ فارسی افعال میں تذکیر و تانیث یکساں ہے، جیسے آمدم، میں آیا، میں آئی۔ آمدہ ام، میں آیا ہوں، میں آئی ہوں (آمدہ بودم، میں آیا تھا، میں آئی تھی)۔





## اٹھارھواں سبق

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| آموختن | سیکھنا سکھانا | پنداشتن | سمجھنا | شدن | ہونا، جانا | گم کردن | گنوانا |
| افتادن | گرنا | ترسیدن | ڈرنا | کشتن | بونا | مردن | مرنا |
| اندوختن | جمع کرنا | خواستن | چاہنا | گذاشتن | چھوڑنا | نشستن | بیٹھنا |
| بردن | لے جانا | خواندن | پڑھنا | گردانیدن | پھرانا | نوشتن | لکھنا |
| برگزیدن | قبول کرنا | دانستن | جاننا | گرد کردن | جمع کرنا | نوشیدن | پینا |
| بودن | ہونا، رہنا | رسانیدن | پہنچانا | گردیدن | پھرنا | ہشتن | چھوڑنا |
| پرسیدن | پوچھنا | رفتن | جانا | گشتن | پھرنا، ہونا | یافتن | پانا |

## انیسواں سبق

خدائے تعالیٰ ہمہ جا حاضر ست۔ اول او بود و کسے نہ بود۔ او ہمہ جہان را پیدا کرد۔ نیست بودیم کہ او مارا در جہان آورد و او از مہربانی ایمان داد۔ شکر احسانِ اوست کہ او مارا دینِ محمدی بخشید (صلی اللہ علیہ وآلہ واصحابہ وسلم) و قرآں داد و راہِ حق آموخت۔ دانستنِ احکامِ او برما فرض ست۔ عاقلے را پرسیدند کہ نیک بخت کیست و بدبخت چیست؟ گفت، نیک بخت آں کہ خورد و کشت و بدبخت آں کہ مُرد و ہشت۔ رحم آوردن بر بداں ستم ست بر نیکاں۔ آدمی ست او کہ خوے حیوانات نیاموخت۔ چوں راہِ نیک راہِ بہشت مشہور ست پس بر ہمو راہ رفتن مارا ضرورست۔ چوں سزائے سخت سزائے خدا صاحب ست پس بندگاں را از و ترسیدن واجب ست

چوں بلائے بزرگ بلائے قرض ست، پس دور کردنِ اُو بر ما فرض ست۔ گربۂ سیاہِ پسرِ زید را کہ کُشت؟ پردہائے سفیدِ درہائے مسجد کہ خراب کرد؟ شترِ مستِ برادرِ زید بمُرد۔ کتابِ تو کجا افتادہ بُود؟ پدرم از مہربانی ایں کتاب مرا انعام داد۔ من از صبح تا ایں دم ہیچ نہ خوردم۔ تو در مدرسہ سخت فتنہ انگیختی، ازیں سبب استاد ترا سخت سزا داد۔ تا ایں وقت کجا رفتہ بودی؟ کتابِ تو بخانۂ تو رسانیدم۔ پدرت بمن گفت کہ بیمار بُودی۔ من از وے ہیچ نہ پرسیدم، من بر دروازۂ تو نشستہ بودم از من ہیچ کس چیزے نہ پرسید۔ برخوردارِ من برائے تو ایں سبق آساں نوشتہ ام۔

## بیسواں سبق

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| آسائش | آرام | پس | پیچھے | دستار | پگڑی | گدا | فقیر |
| ازبہر | واسطے | پیش | آگے | دوش | کاندھا | لبادہ | بارانی |
| الحال | اب | تعزیت | ماتم پُرسی | سعی | کوشش | لجام | لگام |
| امروز | آج | تہنیت | مُبارکبادی | شوہر | خاوند | لنگ | لنگڑا |
| اندروں | اندر | چند | تھوڑا | عفو | بخشش | ماہ | چاند |
| بادشاہے | کوئی بادشاہ | چندے | کئی روز | عناں | باگ | مع | سمیت |
| بار | بوجھ | حسرت | پچھتاوا | فردا | کل | ناگاہ | یکایک |
| بازی | کھیل | خجل | شرمندہ | کر | بہرا | نزد | نزدیک |
| باید | چاہئے | خندہ | ہنسی | کلاہ | ٹوپی | ہرکہ | جو کوئی |
| پارہ | ٹکڑا | خود | آپ | کور | اندھا | ہرگاہ | جب |





## اکیسواں سبق

نامت چیست و پدرت کیست؟ مکانِ تو کجاست؟ چرا آمدہ ای؟ امروز کجا رفتہ بودی؟ شاید برائے بازی کردن رفتہ بودی۔ امروز خطائے تو بخشیدم۔ اکنوں ترا معاف کردم۔ امروز چہ نوشتی و کتابِ تو کجاست؟ امروز اندرونِ باغ رفتہ بودی؟ نہ صاحب، امروز تا در بوستاں نہ رفتہ ام۔ کتابش پسِ مدرسہ افتادہ است و او با دیگر اطفال در بازی و خندہ مشغول ست۔ چرا آمدہ اید؟ از برائے شما ایں تحفہ آوردہ ام، قبول ست؟ بسر و چشم قبول کردم۔ کجا رفتہ بودید کہ از یک مدت شما را ندیدہ ام۔ از پدرِ شما ملاقات کردم و احوالِ شما از وشاں پرسیدم لیکن او شاں ہیچ نہ گفتند۔ مال از بہرِ آسائشِ عمر ست نہ عمر از بہر گرد کردنِ مال۔ دو کس رنج بیہودہ بردند و سعیِ بے فائدہ کردند یکے آں کہ مال اندوخت و نہ خورد و دیگر آں کہ علم آموخت و عمل نہ کرد۔ دو کس مُردند و حسرت بردند آں کہ داشت و نہ خورد و آں کہ دانست و نہ کرد۔

**حکایت**۔ روزے بادشاہے مع شہزادہ بشکار رفت، چوں ہوا گرم شد، بادشاہ و شہزادہ لبادۂ خود را بر دوشِ مسخرہ نہادند۔ بادشاہ تبسم کرد و گفت، اے مسخرہ بر تو بارِ یک خر ست؛ جواب داد، بلکہ بارِ دو خر ست۔

**حکایت**۔ شخصے مرتبۂ بزرگ یافت۔ دوستے برائے تہنیت پیشِ اُو رفت آں شخص پرسید، کیستی و چرا آمدہ ای؟ دوست شرمندہ گردید و گفت، من دوستِ قدیمِ توام، برائے تعزیت نزدِ تو آمدہ ام، شنیدم کہ کور شدہ ای۔

**حکایت**۔ گدائے بر دروازۂ توانگرے رفت و سوال کرد۔ از اندرونِ خانہ جواب آمد کہ بی بی در خانہ نیست۔ گدا گفت، پارۂ ناں سوال کردم، بی بی را نہ خواستم کہ چنیں جواب یافتم۔

## بائیسواں سبق

قاعدہ:- ماضی مطلق پر "می" یا "ہمی" لگائیں تو "ماضی ناقص" یا "استمراری" ہوتا ہے

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ماضی ناقص یا استمراری | واحد | می رفتم | میں جاتا تھا | می رفتی | تو جاتا تھا | می رفت | وہ جاتا تھا |
| | جمع | می رفتیم | ہم جاتے تھے | می رفتید | تم جاتے تھے | می رفتند | وہ جاتے تھے |

قاعدہ:- "ماضی شکی" بنانے کے لئے صیغہ ماضی مطلق واحد غائب کے بعد حرف "ہ" اور لفظ "باش" مع ضمائر متصلہ بے الف بڑھانا چاہیے

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ماضی شکی | واحد | گفتہ باشم | میں نے کہا ہوگا | گفتہ باشی | تو نے کہا ہوگا | گفتہ باشد | اس نے کہا ہوگا |
| | جمع | گفتہ باشیم | ہم نے کہا ہوگا | گفتہ باشید | تم نے کہا ہوگا | گفتہ باشند | انہوں نے کہا ہوگا |

قاعدہ:- لفظ "خواہ" مع ضمائر متصلہ بے الف صیغہ ماضی مطلق واحد غائب پر داخل کریں تو "فعل مستقبل" ہوتا ہے

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| مستقبل فعل | واحد | خواہم نوشت | میں لکھوں گا | خواہی نوشت | تو لکھے گا | خواہد نوشت | وہ لکھے گا |
| | جمع | خواہیم نوشت | ہم لکھیں گے | خواہید نوشت | تم لکھو گے | خواہند نوشت | وہ لکھیں گے |

## تئیسواں سبق

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | برگشتن | پھرنا | خوض نمودن | غور کرنا | کارہ بودن | بیزار رہنا |
| آفریدن | پیدا کرنا | بلفظ گرفتن | زبان پر لانا | در نطق آوردن | زبان پر لانا | گرفتن | پکڑنا |
| احتراز نمودن | پرہیز کرنا | بکار بردن | کام میں لانا | دویدن | دوڑنا | محاکا کردن | حکایت کرنا |
| استراق سمع کردن | چوری سے سننا | بیدار نمودن | ہوشیار کرنا | رسیدن | پہنچنا | مداخلت کردن | دخل دینا |
| افگندن | ڈالنا | پسندیدن | پسند کرنا | روان شدن | جاری ہونا | مشارکت کردن | شریک ہونا |
| اقتضا کردن | خواہش کرنا | تجنب کردن | پرہیز کرنا | سبقت نمودن | بڑھ جانا | مکرر کردن | دہرانا |
| اقدام نمودن | پیش قدمی کرنا | توانستن | سکنا | ستودن | تعریف کرنا | نمودن | کرنا۔ دکھانا |
| برآمدن | نکلنا | خندیدن | ہنسنا | فہم کردن | سمجھنا | واگذاشتن | چھوڑ دینا |
| برآوردن | نکالنا | خوابیدن | سونا | قطع کردن | کاٹنا | ورزیدن | اختیار کرنا |





## چوبیسواں سبق

برخوردارِ من از صحبتِ جاہلاں احتراز کردن بہتر ست واز چنیں کساں تقریر کردن و سخن گفتن مناسب نیست۔ از دوستی کمینگاں کارہ باید بود و با اوشاں مشارکت کردن نادانی ست۔ در وقتِ مصیبت صبر باید کرد۔ در کارِ نیک جہد کردن و محنت و سعی بکار بردن مرد را لازم ست۔ در ہمہ حال مزاح کردن منع ست۔ احوالِ بیماری از حکیم پوشیدہ داشتن احمقی ست۔ تو سخنِ من بسخنِ خود قطع کردی، آخر خجل گردیدی۔ او در مجلسِ ما بغیرِ اجازت مداخلت کرد، ازیں سبب سزائے خود یافت۔ فردا روزِ جمعہ است۔ ما ہمہ برائے گرفتنِ بلبلاں بہ انوار باغ خواہیم رفت۔ اگر بغیرِ اجازتِ آں پیر مرد در باغ او خواہید رفت او شما را بہ پیشِ استاد خواہد بُرد۔ بندہ لبادۂ خود را بر شاخ ایں درخت نہادہ بُود۔ او سخنِ من فہم کردن نتوانست۔ برادرِ تو از بہرِ من ایں شاخ تراشید، لیکن ایں زن اُو را منع کرد۔

## حکایت

شخصے از افلاطون پرسید کہ سالہائے دراز در جہاز بودی و سفرِ دریا کردی در دریا چہ عجائب دیدی؟ گفت عجب ہماں بود کہ از دریا بکنارہ سلامت رسیدم۔

## حکایت

شخصے دستارِ درویشے گرفت و گریخت۔ درویش بگورستان رفت و نشست۔ مردماں اُو را گفتند کہ آں شخص دستارِ ترا بطرفِ باغ برد، تو در گورستان چرا نشستہ ای؟ گفت او نیز آخر ایں جا خواہد آمد، ازیں سبب ایں جا نشستہ ام۔

## پچیسواں سبق

**زسفرناخوشیم** اس فقرے میں گیارہ حروف ہیں۔ علامتِ مصدر سے پہلے مذکور حروف میں سے کوئی نہ کوئی حرف ضرور رہا کرتا ہے۔ پس علامتِ مصدر کو دُور کر کے اس حرف کو نکال دینے یا بدل دینے یا کوئی حرف زیادہ کرنے سے امر بنتا ہے چنانچہ

ز ۱۔ زؔ ہو تو علامتِ مصدر کو نکال کر حرف نؔ زیادہ کرنا چاہیئے مثلاً زدن، مارنا۔ زن، مار۔

س ۲۔ سؔ ہو تو اس مصدر سے امر بنانے کے کئی طور ہیں:

پہلا۔ اس حرف کو نکال دیتے ہیں جیسے زیستن، جینا۔ زی، جی۔ گریستن، رونا۔ گری، رو۔ وغیرہ

دوسرا ـــ سؔ کو حرف ےؔ سے بدلتے ہیں۔ مثلاً آراستن، سنوارنا۔ آرائے، سنوار۔ پیراستن، سنوارنا۔ پیرائے، سنوار۔

تیسرا ـــ سؔ کو حرف ہؔ سے تبدیل کرتے ہیں۔ چنانچہ خواستن، چاہنا۔ خواہ، چاہ۔ کاستن، گھٹنا، گھٹانا۔ کاہ، گھٹا، گھٹ۔ جستن، کودنا۔ جہ، کود۔

چوتھا ـــ سؔ کو حرف وؔ، ےؔ سے بدلتے ہیں۔ جیسے جُستن، ڈھونڈنا۔ جوئے، ڈھونڈ۔ شُستن، دھونا۔ شوئے، دھو۔

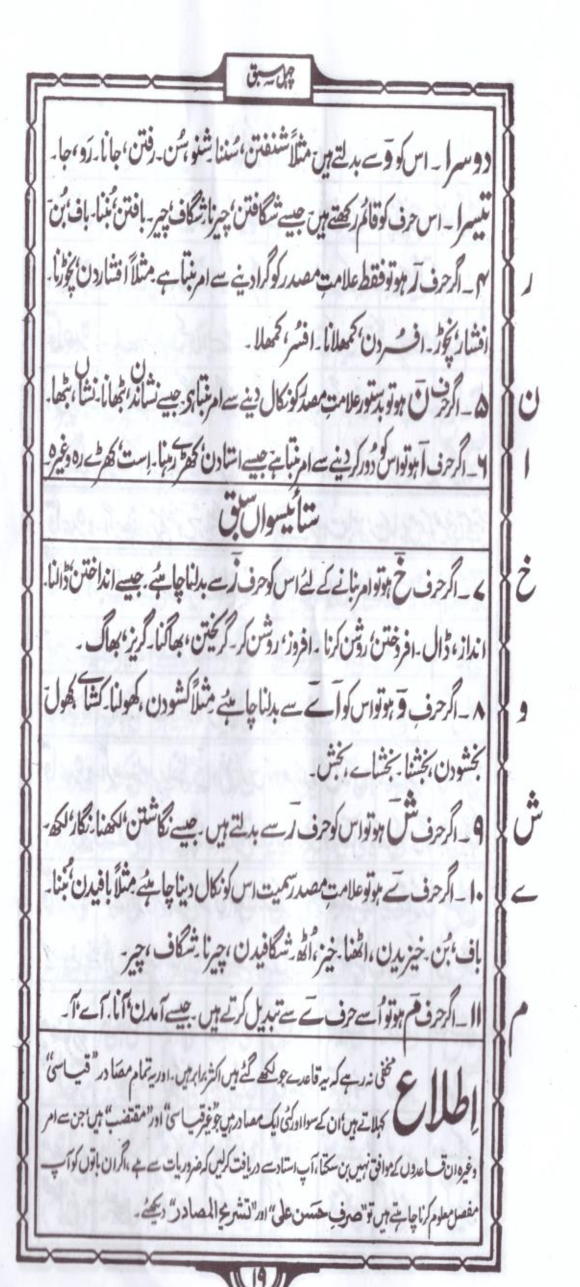
پانچواں۔ سؔ کو حرف نؔ سے بدلتے ہیں مثلاً شکستن، توڑنا، ٹوٹنا۔ شکن، توڑ، ٹوٹ وغیرہ

## چھبیسواں سبق

ف ۳۔ اگر حرف فؔ علامتِ مصدر سے پہلے ہو تو اس مصدر سے امر بنانے کے تین طور ہیں:

پہلا۔ اس کو حرف بؔ سے بدلتے ہیں جیسے شتافتن، دوڑنا۔ شتاب، دوڑ۔ یافتن، پانا۔ یاب، پا۔ کوفتن، ٹھوکنا۔ کوب، ٹھوک۔







دوسرا۔ اس کو وؔ سے بدلتے ہیں۔ مثلاً شنفتن، سُننا۔ شنو، سُن۔ رفتن، جانا۔ رو، جا۔

تیسرا۔ اس حرف کو قائم رکھتے ہیں۔ جیسے شگافتن، چیرنا۔ شگاف، چیر۔ بافتن، بُننا۔ باف، بُن۔

ر ۴۔ اگر حرف رؔ ہو تو فقط علامتِ مصدر کو گرا دینے سے امر بنتا ہے۔ مثلاً افشاردن، نچوڑنا۔ افشار، نچوڑ۔ افسُردن، کمھلانا۔ افسُر، کمھلا۔

ن ۵۔ اگر حرف نؔ ہو تو بدستور علامتِ مصدر کو نکال دینے سے امر بنتا ہے۔ جیسے نشاندن، بٹھانا۔ نشان، بٹھا۔

ا ۶۔ اگر حرف اؔ ہو تو اس کو دُور کر دینے سے امر بنتا ہے جیسے استادن، کھڑے رہنا۔ است، کھڑے رہ وغیرہ

## ستائیسواں سبق

خ ۷۔ اگر حرف خؔ ہو تو امر بنانے کے لئے اس کو حرف زؔ سے بدلنا چاہیئے۔ جیسے انداختن، ڈالنا۔ انداز، ڈال۔ افروختن، روشن کرنا۔ افروز، روشن کر۔ گریختن، بھاگنا۔ گریز، بھاگ۔

و ۸۔ اگر حرفِ وؔ ہو تو اس کو اؔ ےؔ سے بدلنا چاہیئے مثلاً کشودن، کھولنا۔ کشائے، کھول۔ بخشودن، بخشنا۔ بخشائے، بخش۔

ش ۹۔ اگر حرف شؔ ہو تو اس کو حرف رؔ سے بدلتے ہیں۔ جیسے نگاشتن، لکھنا۔ نگار، لکھ۔

ے ۱۰۔ اگر حرف ےؔ ہو تو علامتِ مصدر سمیت اس کو نکال دینا چاہیئے مثلاً بافیدن، بُننا۔ باف، بُن۔ خیزیدن، اٹھنا۔ خیز، اُٹھ۔ شگافیدن، چیرنا۔ شگاف، چیر۔

م ۱۱۔ اگر حرف مؔ ہو تو اُسے حرف ےؔ سے تبدیل کرتے ہیں۔ جیسے آمدن، آنا۔ آئے، آ۔

**اِطلاع** مخفی نہ رہے کہ یہ قاعدے جو لکھے گئے ہیں اکثر برابر ہیں۔ اور یہ تمام مصادر "قیاسی" کہلاتے ہیں، ان کے سوا اور کئی ایک مصادر ہیں جو "غیر قیاسی" اور "مقتضب" ہیں، جن سے امر وغیرہ ان قاعدوں کے موافق نہیں بن سکتا، آپ استاد سے دریافت کرلیں کہ ضروریات سے ہے، اگر ان باتوں کو آپ مفصل معلوم کرنا چاہتے ہیں تو "صرفِ حسن علی" اور "تشریح المصادر" دیکھئے۔

## اٹھائیسواں سبق

**فائدہ:۔** حرف بَ جو صیغۂ امر پر لگایا جاتا ہے، معنی میں دخل نہیں رکھتا، چنانچہ برو، بخور، بگو وغیرہ اس کو "بائے زائد" کہتے ہیں۔ بائے زائد صیغۂ امر کے سوا اور صیغوں کے ساتھ بھی آیا کرتا ہے۔

**قاعدہ:۔** بائے زائد جب کسی ایسے صیغے کے ساتھ الحاق کریں، جس کا سرِ حرف مضموم ہو تو اس پر ضمہ دینا چاہیئے جیسے گفت، بُگفت، گو، بُگو وغیرہ۔ اگر اس حرف پر ضمہ نہ ہو، تو بائے مذکور ہمیشہ مکسور پڑھا کرتے ہیں، مثلاً رفت، بِرفت۔ رو، بِرو (گرفت، بِگرفت۔ گیر، بِگیر)۔

**قاعدہ:۔** اگر صیغۂ امر پر "میم مفتوح" زیادہ کریں تو نہی بنتا ہے، جیسے مَرو، مت جا۔ مَخور، مت کھا۔ اِس میم کو "میم نہی" کہتے ہیں۔

**قاعدہ:۔** جب کسی صیغے کا سرِ حرف **الفِ ممدودہ** ہو اور اس پر "بائے زاید" یا "میم نہی" لگائیں تو اس صیغے کا ایک الف حرفِ یَ سے بدلنا چاہیئے۔ مثلاً آموز، بیاموز، میاموز وغیرہ۔

**فائدہ:۔** الفِ ممدودہ اصل میں "دو الف" ہیں۔

**قاعدہ:۔** اگر صیغۂ امر پر لفظ مِی داخل کریں تو امرِ مُدامی حاصل ہوتا ہے امرِ مُدامی وہ امر ہے جس میں ہمیشگی کے معنی ہوں۔ چنانچہ می رو، جاتا رہ یا جایا کر۔ می خور، کھاتا رہ یا کھایا کر۔ می گو، کہتا رہ یا کہا کر۔

**قاعدہ:۔** امر کے آخری حرف پر "فتحہ" کی حرکت دے کر "ضمائرِ متصلہ بے الف" لگائیں تو **مضارع** کے صیغے بنتے ہیں۔ "صیغۂ مضارع" وہ صیغہ ہے جس میں **حال و استقبال** دونوں کے معنی ہوں، مثلاً

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| مضارع فعل | واحد | رَوَم | میں جاؤں | رَوی | تو جائے | رَوَد | وہ جائے |
| | جمع | رَویم | ہم جائیں | رَوید | تم جاؤ | رَوَند | وہ جائیں |
| مضارع فعل | واحد | گویم | میں کہوں | گوئی | تو کہے | گوید | وہ کہے |
| | جمع | گوییم | ہم کہیں | گویید | تم کہو | گویند | وہ کہیں |





| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| مضارع فعل | واحد | خورم | خوری | خورد | آیم | آئی | آید |
| | جمع | خوریم | خورید | خورند | آییم | آئید | آئند |
| مضارع فعل | واحد | ترسم | ترسی | ترسد | آورم | آوری | آورد |
| | جمع | ترسیم | ترسید | ترسند | آوریم | آورید | آورند |
| مضارع فعل | واحد | نہم | نہی | نہد | انگیزم | انگیزی | انگیزد |
| | جمع | نہیم | نہید | نہند | انگیزیم | انگیزید | انگیزند |

## انتیسواں سبق

**قاعدہ:۔** اگر "مضارع" پر لفظ **مِی** یا **ہمِی** لگائیں تو **فعلِ حال** بنتا ہے۔

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| حال فعل | واحد | می گویم | میں کہتا ہوں | می گوئی | تو کہتا ہے | می گوید | وہ کہتا ہے |
| | جمع | می گوییم | ہم کہتے ہیں | می گویید | تم کہتے ہو | می گویند | وہ کہتے ہیں |
| حال فعل | واحد | می کنم | میں کرتا ہوں | می کنی | تو کرتا ہے | می کند | وہ کرتا ہے |
| | جمع | می کنیم | ہم کرتے ہیں | می کنید | تم کرتے ہو | می کنند | وہ کرتے ہیں |
| حال فعل | واحد | می دارم | می داری | می دارد | می اندازم | می اندازی | می اندازد |
| | جمع | می داریم | می دارید | می دارند | می اندازیم | می اندازید | می اندازند |
| حال فعل | واحد | می دہم | می دہی | می دہد | می فہمم | می فہمی | می فہمد |
| | جمع | می دہیم | می دہید | می دہند | می فہمیم | می فہمید | می فہمند |
| حال فعل | واحد | می خورم | می خوری | می خورد | (می خوانم | می خوانی | می خواند) |
| | جمع | می خوریم | می خورید | می خورند | (می خوانیم | می خوانید | می خوانند) |

**حکایت۔** شخصے ہر روز شش ناں می خرید۔ روزے دوستے از وے پرسید کہ شش ناں را ہر روز چہ می کنی؟ گفت نانے را نگاہ می دارم و یک ناں را می اندازم و دو ناں را واپس می کنم و دو ناں را قرض می دہم۔ آں دوست گفت سخنِ تو ہیچ نہ می فہم صاف بگو۔ گفت یک ناں کہ می دارم می خورم، و نانے را کہ می اندازم مادرِ زن را می دہم، و دو ناں کہ واپس می کنم مادر و پدر را می دہم۔ و دو ناں کہ قرض می دہم پسراں را می دہم۔

## تیسواں سبق

**قاعدہ:۔** اگر امر کے بعد لفظِ ندہ لگائیں تو اسمِ فاعل بنتا ہے چنانچہ نویس لکھ۔ نویسندہ، لکھنے والا۔

**قاعدہ:۔** اگر مصدر کا آخری حرف نکال کر حرفِ ہ بڑھائیں تو اسمِ مفعول بنتا ہے مثلاً نوشتن، لکھنا۔ نوشتہ لکھا ہوا۔

**قاعدہ:۔** اگر امر کے بعد لفظِ اں زیادہ کریں تو اسمِ حالیہ ہوتا ہے جیسے خواہ (چاہ) خواہاں (چاہتا ہوا)

## اکتیسواں سبق

**امتحان:۔** اسم کس کو کہتے ہیں؟ فعل کیا ہے؟ ماضی کے کیا معنی ہیں؟ فعل ماضی کتنی قسم پر ہے اور اُن کو بنانے کے طور کیا کیا ہیں؟ امر کس کو کہتے ہیں؟ نہی کیا ہے اور اس کو بنانے کا طور کیا ہے؟ ضمائر منفصلہ کس کو کہتے ہیں؟ صیغہ واحد غائب مضارع میں ضمیر متصل کیا ہے؟ امر بنانے کے طور کتنے ہیں؟ وہ کونسے حروف ہیں جو علامت مصدر سے پہلے آتے ہیں؟ اگر فلاں حرف آئے تو اس مصدر سے امر کیوں کر بناتے ہیں اور فلاں حرف آئے تو کس طرح؟ امر سے مضارع کیوں کر بناتے ہیں؟ فلاں مصدر کے فلاں ماضی کی تعریف کرو؟ فلاں تصریف میں ضمیر متصل کا الف گر جانے کا سبب کیا ہے؟ فلاں مصدر کے مضارع کی تعریف کرو؟ فلاں فلاں مصدر سے امر مدامی بناؤ؟ اس کو امر مدامی کہنے کا کیا سبب ہے؟ مصدر مقتضب کیا ہے؟ فلاں فلاں مصدر کے اسم فاعل کہو؟ اسم مفعول کس کو کہتے ہیں؟ اور اس کو بنانے کا طور کیا ہے؟ فلاں فلاں کونسے صیغے ہیں؟ فلاں اسم کی جمع کہو؟ فلاں فلاں علامت جمع کا استعمال بیان کرو؟ فلاں لفظ کے کیا معنی ہیں؟ فلاں صیغے کی اردو کیا ہے؟ اس لفظ کو فارسی میں کیا کہتے ہیں؟ فلاں صیغے پر جو حرف ب ہے کیا معنی رکھتا ہے؟ فلاں لفظ کے آخر میں جو حرف ت آیا ہے اُس کے کیا معنی ہیں؟ اسم حالیہ کیا ہے؟ اضافت کس کو کہتے ہیں؟ اسم صفت کے درجے اور اُن کے بنانے کے طور بیان کرو؟ موصوف صفت کی چند مثالیں کہو؟ مضاف مضاف الیہ کی کیا مثال ہے؟ اسم غیر ذی رُوح کی جمع کس طرح بناتے ہیں؟ کیا اس کا خلاف بھی درست ہے؟ **مدرسینِ کرام** سے گذارش ہے کہ ایسے کئی سوالات طلبہ سے کریں، نیز فارسی جملوں کی اردو، اور اردو جملوں کی فارسی پوچھیں۔

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **پرسیدن** ۔ پوچھنا ۔ مصدرِ معروف | | | | پرسید | پرسیدہ است | پرسیدہ بود | می پرسید |
| پرسیدہ باشد | خواہد پرسید | بپرس | مپرس | پرسد | پرسندہ | پرسیدہ | پرساں |





## بتیسواں سبق

شخصے کہ گلۂ گوسفند داشت چند گوسپند از آں گلہ گم شدند، برائے تلاشِ آنہا بصحرا رفت۔ شخصے را دید کہ زیرِ درخت خوابیدہ است۔ او را بیدار نمودہ پرسید کہ گوسپندانِ من دریں صحرا گم شدہ اند، اگر آنہا را جائے دیدہ باشی نشانم دہ۔ آں مرد ہم کر بود۔ دانست کہ رہ گم کردہ است۔ گفت، راہِ راست ہمین ست۔ او دانست کہ سراغِ گوسپنداں بر ہمیں سمت یافتہ است۔ پس بگفتۂ او رواں شد و در دلِ خود قرار کرد کہ اگر گوسپنداں را بیابم گوسپندِ لنگ را نذرِ آں مرد خواہم کرد۔ الحاصل گوسپندانِ گم شدہ یافت و از ہماں راہ برگشت و گوسپندِ لنگ را برائے نذرِ آں مرد آورد۔ او گفت، اے بندۂ خدا ہرگز گوسپندِ ترا لنگ نہ کردہ ام، تو مرا ناحق بدنام مکن۔ دریں گفتگو بودند کہ ناگاہ سوارے در رسید۔ ہر دو کس دویدہ لجامِ اسپ گرفتہ صورتِ حالِ خود بیان کردند۔ او ہم کر بود۔ دانست کہ دعویِ اسپ می کنند، جواب داد، اے یاراں، شما دعویِ دروغ می کنید، ایں اسپ بچۂ مادیانِ من ست، چند شاہد دارم، عنانِ اسپ را واگذارید کہ راہِ خود گیرم۔ و آں ہر دو کس عنانِ اسپ او گرفتہ حقیقتِ خود بیان می کردند۔ او فریاد می کرد کہ اے ظالماں از خدا بترسید ایں بچۂ مادیانِ من ست۔ آخر الامر ہر سہ یکجا شدہ نزدِ قاضی رواں شدند۔ پیش ازیں معاملہ زنِ قاضی از شوہر خود جنگ نمودہ بخانۂ پدرِ خود رفتہ بود۔ ہرگاہ ایں ہر سہ شخص نزدِ قاضی رسیدند، قاضی کہ او نیز کر بود، پرسید کہ چہ می گوئید؟ ہر سہ کس شروعِ بیانِ حالِ خود نمودند۔ قاضی دانست کہ یک وکیل و دو شاہد از طرفِ زن برائے صلح آمدہ اند۔ قاضی جواب داد، شما از طرفِ او وکیل و شاہد شدہ آمدہ اید، اگر او الحال از سر تا پا زر و جواہر پوشیدہ بیاید، ہرگز قبول نہ خواہم کرد کہ من او را سہ طلاق دادہ ام۔

# تینتیسواں سبق

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| لو | لف | نغ | دلو | ھو | سا | رہ | شد | ولا | دو | دہ | کہ |
| او | از | رخ | داد | دو | را | رہ | شد | وا | در | دہ | کہ |
| ے | منں | یاد | زاد | راہ | درد | دار | مار | واہ | دور | خود | لدب |
| کے | من | یاد | زاد | راہ | درد | دار | مال | واہ | دور | خود | ادب |
| لدآب | لدار | برابر | آزاد | خواہ | نوشتہ | توجہ | دادہ | مراحم | زیادہ | خواجہ | خواہاں |
| آداب | ادائے | برائے | آزاد | خواہ | نوشتہ | توجہ | دادہ | مراحم | زیادہ | خواجہ | خواہاں |

# چونتیسواں سبق

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| آداب | قاعدے | بطالت | سُستی | دیگر | دوسرا | غریب | نادر | مضطر | بے قرار |
| آنگاہ | اُس وقت | بیشتر | بہت زیادہ | رجحان | غلبہ | فاحش | بُرا | مکرّر | دوبارہ |
| اثنا | درمیان | تاتواند | جہاں تک ہو سکے | سبیل | راہ۔ طور | قبح | بُرائی | مناظرہ | بحث کرنا |
| استماع | سُننا | تعریض | کنایہ کرنا | سفیہ | کمینہ | قلق | بے قراری | مُوحّش | وحشت آمیز |
| افعال | کام | جہد | کوشش | شتم | گالی | کودک | لڑکا | مہتر | بزرگ |
| اقوال | باتیں | حدیث | بات | شقاوت | بدبختی | لجاج | جھگڑا | نطق | گویائی |
| الحاح | رونا گڑگڑانا | حرکات | چال ڈھال | ضجرت | اُداسی | لطیف | پاکیزہ | نمّامی | چغلی |
| اہلِ مجلس | مجلس والے | خاصہ | خصوصاً | ظفر | (کامیابی) | متقدم | اگلا | واضح | صاف |
| ایشاں | یہ | خصم | دشمن | عوام | ہلکے لوگ | مخاطبہ | بات چیت | واِلّا | ورنہ |
| ایں جا | اس جگہ | دارین | دوجہاں | غامض | مشکل | مزاجِ منکر | بُرا ٹھٹھا | یاوہ | بے ہودہ |





# پینتیسواں سبق

بیدار باش۔ استراقِ سمع مکن۔ بروقتِ مناظرہ انصاف نگاہ دار۔ دوستِ ہمہ کس باش۔ زود خشم مباش۔ سخنِ باریک با ہر کسے مگو۔ سخن ہائے بے معنی بر زبان آوردن نشانِ احمقی ست۔ از دشنام دادن تجنّب کن۔ رفیقِ عوام مباش۔ بر ہر کس مہربان باش۔ حکما دوست باش۔ حکیم کسے بود کہ فکر و قول و فعلِ او متساوی بود۔ مکافات کن بہ نیکی و در گذر از بدی۔ یاد گیر و حفظ کن و فہم دار۔ و در ہیچ وقت سُستی مکن۔ شقاوتِ دارین بطالت ست۔ حکمت دوست باش۔ سخنِ حکما بشنو۔ خواہش دنیا از خود دُور کن۔ آدابِ ستودہ یاد گیر۔ در ہیچ کار پیش از وقتِ آں کار مشغول مشو۔ چوں بکار مشغول باشی از روے فہم و دانائی مُشغول باش۔ بتوانگری تکبّر مکن۔ با دوست معاملہ چناں کن کہ بحاکم محتاج نہ شوی و با دشمن چناں کن کہ در حکومت ظفر ترا باشد۔ با ہیچ کس سفاہت مکن۔ تواضع با ہمہ کس بکار دار۔ با ہیچ کس مزاجِ منکر مکن بلکہ از مزاح کارہ باش۔ از غیبت و نمّامی بیزار باش۔ جہد کن تا نامِ نیک پیدا شود۔ تا توانی با دیگراں نیکی کن۔ افعالِ خود را درست دار۔ با سفیہاں دشمنی مکن۔ آدابِ اہلِ مجلس یاد گیر۔ استماع سخن ہائے خراب بنیادِ خرابیِ دل ست۔ در اثنائے گفتگو بے سبب خندہ مکن۔ بر سبیلِ تعریض با کسے سخن مگو۔ در ہر کار خوض کن آنگاہ بعمل آر۔ الفاظِ نامستعمل بکار مبر۔ سخنِ مُوحّش بر زبان میار۔ در ہمہ حال اعتدال از ہمہ چیز بہتر داں۔ مضطر مباش۔ در کارِ دیگراں بے اجازت مداخلت مکن۔ سعی کن تا گفتگوے تو واضح بود۔ آدمی بسببِ نطق بر دیگر حیوانات شرف یافت، تو زبانِ خود را درست دار۔

## چھتیسواں سبق

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| لیکن، لیک، امّا، ولے | سوائے، مگر، جز، غیر، غیراز | ہلا، ہاں، ہمیں، الا، یاد باد | نہ، نا، نے، نیست | | | |
| حروفِ استدراک | حروفِ استثناء | حروفِ تنبیہ | حروفِ نفی | | | |
| اگر، مگر، چوں، چو | وار، آسا، ساں، چوں، چو | زیراکہ، چرا | ہاں، زہ، زہے، شاباش، مرحبا | | | |
| حروفِ شرط | حروفِ تشبیہ | حروفِ تعلیل | حروفِ تحسین | | | |
| کدام، کہ، کیست، چہ، چیست، چگونہ، چرا | | | بلے، آرے | ہم، نیز | اے، یا، ا | البتہ، ہرگز |
| حروفِ استفہام | | | حروفِ ایجاب | حروفِ عطف | حروفِ ندا | حروفِ تاکید |
| ہر، ہر کہ | کاشکے، کاش | ایں، آں | با | بر | از | را | در، اندر |
| اسمائے موصولہ | حروفِ تأسف | اسمائے اشارہ | حرفِ معیت | حرفِ استعلاء | حرفِ ابتداء | حرفِ مفعول | حروفِ ظرف |

## سینتیسواں سبق

| ہر کہ | کلمۂ کفر | نداند | کہ کلمۂ کفر است | کافر شود |
|---|---|---|---|---|
| اسم موصول | اسم عام، مضاف، مضاف الیہ | صیغۂ مضارع واحد غائب منفی معروف | کافِ بیانیہ، رابطۂ زمانی | اسم فاعل، صیغۂ مضارع واحد غائب مثبت معروف |

ہر کہ در اقوالِ پیغمبراں شک آرد، کافر گردد۔ ہر کہ قصد کند بکفر یا دیگرے را فرماید بکفر، کافر شود۔ اگر یکے گفت کہ خدائے بر تو ستم کند چناں کہ تو بر من ستم کردی او کافر شود۔ ہر کہ سنتے را از سنتہائے پیغمبرِ ما صلے اللہ علیہ وآلہ واصحابہ وسلّم منکر شود کافر گردد۔ ہر کہ حلال را حرام داند یا حرام را حلال پندارد کافر شود۔ ہر کہ دشمن دارد علمائے شریعت را خوفِ کفر است۔ اگر کسے خیرات از مالِ حرام کند وامیدِ ثواب دارد کافر شود۔ اگر کسے سوال کند از دیگرے کہ تو غیب می دانی، واو جواب داد آرے، پس او کافر شود۔ اگر کسے کفر گوید و دیگر بخندد، پس خندہ کنندہ ہم کافر گردد۔





## اڑتیسواں سبق

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| مو | بال | لب | ہونٹ | پستان | چوچی | جگر | کلیجہ |
| تارک | تالو | زنخ | ٹھوڑی | بازو | ہاتھ ڈنڈ | ناف | توندی |
| ابرو | بھوں | زنخداں | ٹھوڑی | آرنج | کہنی | سرین | چوتڑ |
| چشم | آنکھ | گوش | کان | دست | ہاتھ | زانو | گھٹنا |
| مردمِ چشم | پتلی | نرمۂ گوش | لولکی | کفِ دست | ہتھیلی | ساق | پنڈلی |
| بینی | ناک | بروت | مونچھ | انگشت | انگلی | پا | پاؤں |
| رخسارہ | گال | ریش | ڈاڑھی | نرانگشت | انگوٹھا | کفِ پا | تلوا |
| دہن | منھ | دوش | کاندھا | انگشتِ شہادت | کلمے کی انگلی | ناخن | نک |
| دہان | منھ | پشت | پیٹھ | شکم | پیٹ | استخواں | ہڈی |
| دنداں | دانت | سینہ | چھاتی | رودہ | انتڑی | پوست | کھال |

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| شنبہ | ہفتہ | یک | عصـ | ۱ | ہشت | مے | ۸ | پانزدہ | صعہ | ۱۵ | چہل | للعہ | ۴۰ |
| یکشنبہ | اتوار | دو | ع | ۲ | نُہ | لعہ | ۹ | شانزدہ | عہ | ۱۶ | پنجاہ | ص | ۵۰ |
| دوشنبہ | پیر | سہ | ے | ۳ | دہ | عہ | ۱۰ | ہفدہ | معہ | ۱۷ | شصت | س | ۶۰ |
| سہ شنبہ | منگل | چہار | للعہ | ۴ | یازدہ | رعہ | ۱۱ | ہژدہ | ہعہ | ۱۸ | ہفتاد | معہ | ۷۰ |
| چہارشنبہ | بدھ | پنج | صہ | ۵ | دوازدہ | عہ | ۱۲ | نوزدہ | لعہ | ۱۹ | ہشتاد | لہ | ۸۰ |
| پنجشنبہ | جمعرات | شش | ے | ۶ | سیزدہ | عہ | ۱۳ | بیست | عہ | ۲۰ | نود | لعہ | ۹۰ |
| آدینہ | جمعہ | ہفت | معہ | ۷ | چہاردہ | للعہ | ۱۴ | سی | سہ | ۳۰ | صد | ما | ۱۰۰ |

ـہ ہندسہ گنتی کے لئے اور رقم روپوں کے لئے۔ اگر روپے اور پیسے یکساں لکھے جائیں تو روپوں کے لئے رقم اور پیسوں کے لئے ہندسہ لکھا جائے گا مثلاً ۲۵ ۔

## انتالیسواں سبق

یاد فرماے دُور افتادگاں سلامت. پس از سلامِ مسنون واضح رائے آں کہ بندہ بخیرست وصحت وعافیتِ آں صاحب ہمیشہ از درگاہِ الٰہی خواہاں. بعدِ مدّت عنایت نامہ والا ورود فرمود، سرفرازیہا بخشید. فرمائشِ آں مہرباں درعرصۂ دو سہ روز انشاء اللہ تعالیٰ النسخۂ چہل سبق مظہر علی روانۂ خدمت خواہد نمود. زیادہ والسّلام۔

## شرعی حکم

عبداللہ را المحکمہ طلب کند

غریب پرور سلامت۔

مسمّیٰ عبداللہ از راہِ شرارت پسرِ داد خواہ را آں قدر مشت وآرنج و کنک زدہ کہ جسم او ورم نمودہ۔ بنابراں مستغیث شدہ ام۔ امید کہ بہ دادِ خود برسم۔

عرضے فدوی عبدالرحمٰن

## دستک

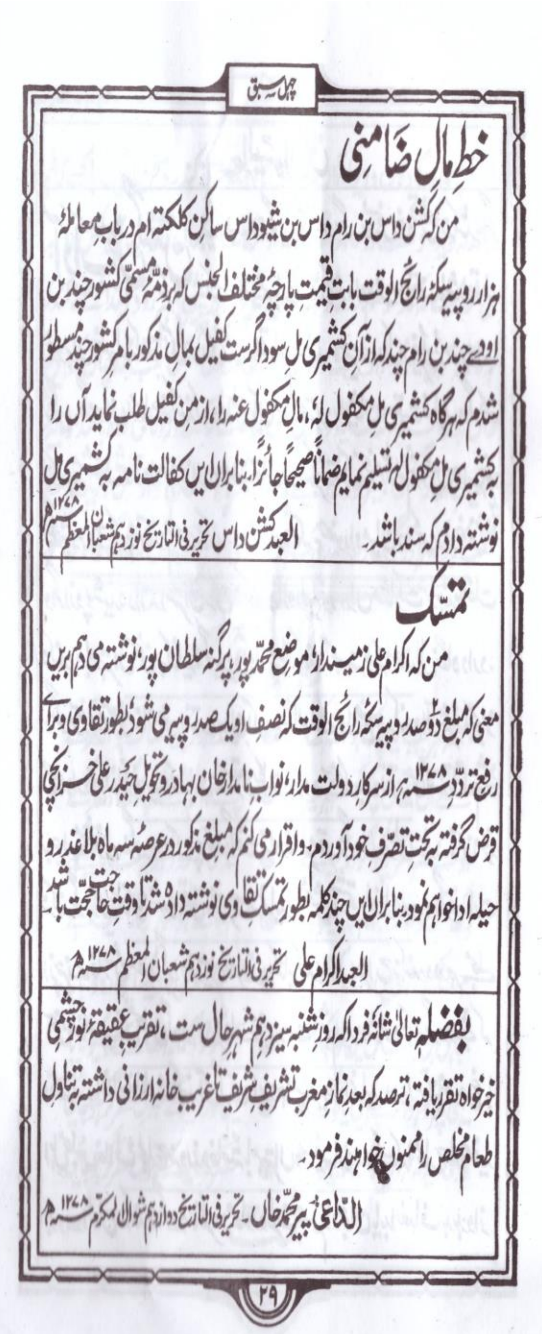
باسم عبداللہ

عبدالرحمٰن بہ محکمۂ عالیہ حاضر شدہ استغاثۂ جرمے کہ از و بر پسرِ مشار الیہ رفتہ، نمودہ است۔ باید کہ بمجرد دریافتِ مضمونِ دستک خود را بہ دار القضاء رساند وجواب گوید تا فیصلہ مطابقِ شریعتِ غرّاء بہ عمل آید۔

تحریر نوزدہم جمادی الاولیٰ ۱۲۷۸ھ ہجری نبوی

(۱) شرعی حکم:۔ پیشانیِ عرضی یا پشتِ عرضی پر حاکم اپنی مرضی کے موافق جو لکھتا ہے اُس کو "شرعی حکم" کہتے ہیں (۲) دستک: اُس حکم نامے کو کہتے ہیں جو مدعا علیہ کے نام سرکار کی طرف سے لکھا جاتا ہے (۳) کفیل:۔ ذمہ دار (۴) مکفول عنہٗ: جس شخص کی طرف سے ذمہ لیا گیا (۵) مکفول لہٗ: جس شخص کے لئے ذمہ لیا گیا (۶) تمسّک: دستاویز (۷) تقاوی:۔ سرکاری قرضہ جو غریب کاشتکاروں کو زراعت کے لئے دیا جاتا ہے







## خطِ مالِ ضامنی

من کہ کشن داس بن رام داس بن شیو داس ساکنِ کلکتہ ام در بابِ معاملۂ ہزار روپیہ سکۂ رائج الوقت بابتِ قیمتِ پارچۂ مختلف الجنس کہ بر ذمّۂ مسمّیٰ کشور چند بن اودے چند بن رام چند کہ از آنِ کشمیری مل سوداگر ست کفیل بمالِ مذکور بامرِ کشور چند مسطور شدم کہ ہرگاہ کشمیری ملِ مکفول لہٗ، مالِ مکفول عنہ را، از من کفیل طلب نماید آں را بہ کشمیری ملِ مکفول لہٗ تسلیم نمایم ضماناً صحیحاً جائزاً. بنابراں ایں کفالت نامہ بہ کشمیری مل نوشتہ دادم کہ سند باشد۔

العبد کشن داس تحریر فی التاریخ نوزدہم شعبان المعظم ۱۲۷۸ھ

## تمسّک

من کہ اکرام علی زمیندار، موضع محمد پور، پرگنہ سلطان پور، نوشتہ می دہم بریں معنی کہ مبلغ دو صد روپیہ سکۂ رائج الوقت کہ نصفِ او یک صد روپیہ می شود بطور تقاوی وبرائے رفعِ تردّدِ ۱۲۷۸ھ از سرکارِ دولت مدار، نواب نامدار خان بہادر و تحویلِ حیدر علی خزانچی قرض گرفتہ بہ تحتِ تصرفِ خود آوردم۔ واقرار می کنم کہ مبلغِ مذکور درعرصۂ سہ ماہ بلا عذر و حیلہ ادا خواہم نمود. بنابراں ایں چند کلمہ بطورِ تمسّکِ تقاوی نوشتہ دادہ شد تا وقتِ حاجت حجت باشد۔

العبد اکرام علی تحریر فی التاریخ نوزدہم شعبان المعظم ۱۲۷۸ھ

بفضلہٖ تعالیٰ شانہٗ فردا کہ روزِ شنبہ سیزدہم شہرِ حال ست، تقریبِ عقیقۂ نورِ چشمی خیر خواہ تقرر یافتہ، ترصد کہ بعدِ نمازِ مغرب تشریف شریف تا غریب خانہ ارزانی داشتہ بہ تناولِ طعام مخلص را ممنون خواہند فرمود۔

الدّاعی پیر محمد خاں۔ تحریر فی التاریخ دوازدہم شوال المکرم ۱۲۷۸ھ

## چالیسواں سبق

### آدابِ سخن گفتن

باید کہ بسیار نہ گوید۔ وسخنِ دیگرے بسخنِ خود قطع نہ کند۔ اگر کسے حکایتے یا روایتے بکند واو براں واقف باشد وقوف خود براں اظہار نہ کند تا آں کس آں سخن بہ اتمام رساند۔ وچیزے راکہ از غیرِ او پرسند جواب نہ گوید۔ اگر سوال از جماعتے کنند کہ او داخلِ آں جماعتے بود براایشاں سبقت نماید۔ واگر کسے بجواب مشغول شود واو بہتر ازاں بر جواب قادر بود صبر کند تا آں سخن تمام شود پس جواب خود بگوید بروجہے کہ بر متقدم طعن نہ کند۔ ودر محاورت کہ بہ حضورِ او میانِ دو کس رود خوض ننماید واگر ازو پوشیدہ دارند استراق سمع نہ کند وتا او را با خود دراں مشارکت ندہند مداخلت نہ کند، وبا مہتراں سخن بہ کنایہ نہ گوید، وآواز نہ بلند کند نہ آہستہ بلکہ اعتدال نگاہ دارد۔ واگر در سخنِ او معنی غامض افتد در بیانِ آں بہ مثالہاے واضح جہد کند والا شرطِ ایجاز نگاہ دارد والفاظِ غریب وکنایاتِ نامستعمل بکار نہ دارد وسخنے کہ بہ او تقریر می کنند تا تمام نشود بہ جواب مشغول نہ گردد۔ وآں چہ خواہد گفت تا در خاطر مقرر نہ گرداند در نطق نیارد۔ وسخن مکرر نہ کند مگر بداں محتاج شود، قلق وضجرت نہ نماید۔ وفحش وشتم بر لفظ نہ برد۔ واگر بعبارت از چیزے فاحش مضطر گردد بہ سبیلِ تعریض وکنایہ کند، ازاں مزاح نہ کند۔ ودر ہر مجلسے سخنِ مناسبِ آں مجلس گوید۔ ودر اثناے سخن بدست وچشم وابرو اشارہ نہ کند مگر حدیثے کہ اقتضاے اشارتے لطیف بکند آں گہ آں را بروجہِ پسندیدہ ادا نماید۔ ودر راست ودروغ با اہلِ مجلس خلاف ولجاج نہ ورزد خاصتہً با مہتراں وسفیہاں۔ وکسے کہ الحاح با او مفید نبود بروالحاح نہ کند۔ واگر در مناظرہ ومحاورہ طرفِ خصم را رجحان یابد انصاف بدہد واز





مخاطبۂ عوام وکودکاں ودیوانگاں ومستاں تا تواند احتراز کند۔ وسخنِ باریک با کسے کہ فہم نہ کند نہ گوید۔ ولطف در محاورہ نگاہ دارد۔ وحرکات وافعال واقوالِ ہیچ کس را بہ قبح محاکات نہ کند۔ وسخنہاے موحش نہ گوید۔ وچوں در پیشِ مہتر رود ابتدا بسخنے کند کہ بہ فال ستودہ دارند۔ واز غیبت ونمامی وبہتان ودروغ گفتن تجنب کند چناں کہ بہ ہیچ حال بداں اقدام ننماید۔ وبا اہلِ آں مداخلت نہ کند واز آناں کارہ باشد۔ وباید کہ شنیدنِ او از گفتن بیشتر بود۔ از حکیمے پرسیدند کہ چرا استماعِ تو از نطقِ تو زیادہ است؟ گفت، زیرا کہ مرا دو گوش دادہ اند ویک زباں، یعنی دو چنداں کہ می گوئی، می شنو۔

## رُباعیات

نسخہ ہر عیب سے یہ پاک ہو، اللہ کرے • تا عدو اور بھی غمناک ہو، اللہ کرے
صدقے ان سخناں پاک کے مظہر میرا • پڑھ کے اس نسخے کو چالاک ہو، اللہ کرے

اوقاتِ عزیز کو گنوانا کیا ہے • سستی کو کرو دور بہانا کیا ہے
کچھ فضل وکمال جلد سیکھو بابا • تم جانتے ہو طورِ زمانا کیا ہے

مت کھیل ہنسی میں وقت کھوؤ بابا • بے علمی کو دیکھ اپنی روؤ بابا
جاہل ہیں جہاں میں خوار کیسے کیسے • دنیا کو تو آنکھ اٹھا کے دیکھو بابا

یہی پتھر تو ہوا کرتے ہیں یاقوت آہ • یہی خورشید کے مقبولِ نظر ہو جائیں
قابلِ دید نہ ٹھہریں تری تالیفیں کیوں • حضرتِ دید کے مقبولِ نظر ہو جائیں

تمت

۴۸۶

# عرضِ حال

مرورِ زمانہ سے "چہل سبق" کے نسخوں میں طباعتی غلطیوں اور ترتیبی ناہمواریوں کے راہ پا جانے کی بنا پر مختلف نسخوں کو سامنے رکھ کر حسبِ ذیل ترمیمات کی گئیں۔ ترمیم کم سے کم کی گئی، تاکہ رُوحِ چہل سبق مجروح نہ ہو۔

## ترمیمات بعونِ اللہ الحکیم

۱۴ــــ ھ ــــ۹۴

۱۔ جن الفاظ کے اندراج میں صاحبِ کتاب نے حروفِ تہجی کی ترتیب کا لحاظ رکھا تھا اُس کی ترتیب کو درست کیا گیا۔ چنانچہ سبق ۱۸ میں آموختن، گردانیدن، گردیدن، سبق ۲۰ میں دستار، دوش، کلاہ، سبق ۲۳ میں آفریدن، سبقت نمودن، مشارکت کردن اور سبق ۳۴ میں آنگاہ، اقوال، ایشاں، خاصہ، غریب اور مکرر کو صحیح ترتیب کے ساتھ درج کیا گیا۔

۲۔ بعض مقامات میں ترتیب بدلی گئی، چنانچہ سبق ۱۱ میں قاعدۂ قلبِ موصوف اور اس کی مثالوں کو موصوف صفت کی مثالوں کے بعد درج کیا گیا۔ سبق ۱۲ میں قاعدۂ علامتِ اضافت کو شروع سبق سے ہٹا کر مضاف مضاف الیہ کی مثالوں کے بعد درج کیا گیا اور سبق ۱۷ میں قاعدۂ تذکیر و تانیث افعال کو شروع سبق کی بجائے اخیر میں لکھا گیا۔

۳۔ حسبِ ذیل مقامات میں تصحیح کی گئی: سبق ۳ میں مادۂ شیر اور مادہ گاؤ کی جگہ شیر مادہ اور گاو مادہ اور شیر مادہ اور گاو مادہ کی جگہ مادہ شیر اور مادہ گاو لکھا گیا۔ سبق ۱۲ میں قاعدۂ علامتِ اضافت کی تصحیح کی گئی، یہ بتایا گیا کہ ہمزہ صرف ے مختفی کی صورت میں بڑھایا جائے یا کی صورت میں نہیں اور اسی اعتبار سے سبق ۱۱ میں موصوف صفت کی مثالوں میں تقدیم و تاخیر کی گئی۔ سبق ۱۵ میں ما کے ساتھ ضمائرِ متصلہ کا الف بحال رہنے کے قاعدے سے واحد حاضر کا استثناء ختم کیا گیا۔ سبق ۱۸ میں کُشتن (مار ڈالنا) کی بجائے کِشتن (بونا) لکھا گیا، اس لئے کہ کُشتن سبق ۱۳ میں گزر چکا اور سبق ۱۹ میں کِشتن جملے میں استعمال کیا گیا ہے۔ سبق ۲۲ میں ماضی استمراری کے قاعدے میں صیغہ ماضی واحد غائب کی جگہ، ماضی مطلق پر ماضی شکی کے قاعدے میں مذکور صیغے کے بعد کی جگہ صیغہ ماضی مطلق واحد غائب کے بعد اور مستقبل کے قاعدے میں یوہی صیغے کے آگے کی جگہ صیغہ ماضی مطلق واحد غائب پر لکھا گیا۔ سبق ۲۸ میں قاعدۂ مضارع میں ضمائرِ متصلہ کو ضمائرِ متصلہ بے الف لکھا گیا۔ سبق ۳۰ میں اسم مفعول کی مثال میں نوشت (لکھا) کی جگہ نوشتن (لکھنا)، اور قاعدۂ اسم حالیہ میں امر واحد کے بعد کی جگہ امر کے بعد لکھا گیا۔

۴۔ بعض الفاظ کو حذف کیا گیا چنانچہ سبق ۱۵ میں لفظ من ضمیر متکلم ہے، تو ضمیر حاضر اور ضمیر غائب کو حذف کیا گیا اور اس کو نقشے میں ظاہر کر دیا گیا تاکہ واحد ضمائر کے ساتھ جمع ضمائر کے بارے میں بھی اس کی تصریح ہو جائے۔ سبق ۲۲ میں قاعدہ لفظ خواہ صیغہ واحد غائب پر زیادہ کریں تو مستقبل ہوتا ہے، کو غیر ضروری ہونے کی بنا پر حذف کیا گیا۔ سبق ۲۳ میں الحاح کردن کو حذف کیا گیا اس لئے کہ سبق ۳۴ میں یہ لفظ موجود ہے اور سبق ۳۴ سے پہلے اس کا کسی جملے میں استعمال نہیں ہوا۔ سبق ۳۲ میں لفظ قادر کو حذف کیا گیا اس لئے کہ سبق ۵ کے ایک جملے میں اس لفظ کا استعمال ہوا ہے اور اسی اعتبار سے سبق ۴ میں اس لفظ کا اضافہ کیا گیا۔

۵۔ بعض اسباق میں چند الفاظ کا اضافہ کیا گیا اور اُن کو قوسین میں ظاہر کیا گیا۔

۶۔ چند الفاظ کے معانی میں خفیف تبدیلیاں کی گئیں۔

۷۔ مدرسین کرام کے لئے جو ہدایات دی گئی تھیں، ان سب کو حاشیوں پر لکھا گیا۔

۸۔ طریقِ اندراج میں تزئین کا خاص لحاظ رکھا گیا، اس کو ہر جگہ محسوس کیا جا سکتا ہے، چند مقامات درجِ ذیل ہیں:۔ سبق ۱۲ میں موصوف صفت اور مضاف مضاف الیہ کی مثالیں، سبق ۱۵ میں ضمائرِ منفصلہ اور ضمائرِ متصلہ، سبق ۱۷ اور سبق ۲۲ میں صفحوں کی دو حصوں میں تقسیم ختم کر کے گردانیں نئے طرز سے لکھی گئیں۔ سبق ۲۲ میں ماضی شکی اور مستقبل کی گردانوں پر عنوانات دیئے گئے۔ سبق ۲۸ اور سبق ۲۹ میں گردانیں نئے طرز سے لکھی گئیں اور ہر قاعدے کو لکیر کے ذریعے ممتاز کیا گیا۔ سبق ۳۶ اور سبق ۳۸ کی ترتیب درست کی گئی۔ اس کے علاوہ اور کئی معمولی ترمیمات کی گئیں۔

سعودی
اشرف